

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Winterliche Fahrt durch zürcherisches Bauernland auf der Strecke Zürich–Affoltern a. Albis–Zug. Photo Giegel SVZ
Un convoi ferroviaire en hiver, sur le trajet boisé Zurich–Affoltern a. Albis–Zoug
Treno della linea Zurigo–Affoltern a. Albis–Zugo in corsa attraverso il paesaggio invernale della campagna tigurina
A ride through wintry Zurich farmland on the Zurich–Affoltern a. Albis–Zoug railway line





▲ Im Skigebiet des Weissensteins, einer Randkuppe des Solothurner Juras
 Les skieurs affluent au Weissenstein, sommet du Jura qui domine Soleure
 Regione sciatoria del Weissenstein, cima periferica del Giura solettese
 In the Weissenstein skiing area, on the rim of the Solothurn Jura
 Photo Roland Schneider

◆ Eishockey auf hohen Touren: In Davos wird vom 26. bis 30. Dezember das 43. Internationale Eishockeyturnier um den Spengler-Cup ausgetragen, und in Genf finden vom 27. Dezember bis 3. Januar die Junioren-Europameisterschaften im Eishockey statt. Photo Giegel SVZ

Le hockey sur glace a la cote. Du 26 au 30 décembre se déroulera à Davos le 43^e tournoi international de la Coupe Spengler. Le Championnat européen des juniors aura lieu à Genève du 27 décembre au 3 janvier

Competizioni impegnative di disco su ghiaccio: dal 26 al 30 dicembre si disputeranno, a Davos, il 43^o torneo internazionale per la Coppa Spengler, e a Ginevra, dal 27 dicembre al 3 gennaio, il Campionato europeo per juniors

Ice hockey at its best: From December 26 to 30 the 43rd International Ice Hockey Tournament for the Spengler Cup will take place at Davos; and from December 27 to January 3 the European Ice Hockey Championships for Juniors will be held in Geneva